

Viele elektrische Geräte verbrauchen nicht nur dann Strom, wenn sie benutzt werden. Auch im Stand-by-Betrieb (Wartezustand) wird Strom verbraucht. Beaucoup d'appareils électriques ne consomment pas seulement du courant lorsqu'ils sont en fonctionnement. En mode de veille («stand-by»), ces appareils consomment également de l'électricité inutilement.

Goodbye – Stand-by



70% Stand-by	30% impression
30% impression	70% stand-by
ENERGIEVERBRAUCH DRUCKER:	BESOIN D'ÉNERGIE - IMPRIMANTE:



Intéressé, combien de Strom Ihre Haushaltsgeräte tatsächlich verbrauchen? Zum Beispiel:

- wieviel Strom für eine Stunde Fernsehen benötigt wird?
- oder wieviel Strom Ihr DVD-Player im Stand-By-Betrieb verbraucht?

Kommen Sie den „Energiedieben“ auf die Spur und leihen Sie sich kostenlos ein Strommessgerät beim „Service Ecologique“ der Stadt Esch aus!

Curieux de connaître la quantité d'énergie que vos appareils électroménagers consomment? Par exemple:

- quelle est la consommation électrique pour une heure de télévision?
- ou combien consomme un lecteur DVD en mode de veille?

Lancez-vous à la recherche de ces « gaspilleurs d'énergie » et louez gratuitement un appareil de mesure auprès du service écologique de la Ville d'Esch!



www.esch.lu

energesch
Clever spueren

Die Energiesparkampagne der Stadt Esch-sur-Alzette

La campagne d'économie d'énergie de la Ville d'Esch-sur-Alzette

Infoline 8002 - 54 50

heute:
aujourd'hui:

• Stand-by

Goodbye – Stand-by



➔ Schalten Sie Geräte, die Sie nicht benötigen, ganz aus. Das heißt, nicht mit der Fernbedienung, sondern durch den Netzschalter.

➔ Ist kein Netzschalter an dem Gerät vorhanden, gibt es zwei Möglichkeiten:

- Stecker ziehen
- Steckdosenleiste mit Netzschalter verwenden



➔ Achtung: Manche Geräte verbrauchen auch Strom, wenn sie „ausgeschaltet“ sind und der Stecker in der Steckdose steckt.

➔ Éteignez complètement les appareils que vous n'utilisez pas: N'utilisez pas la télécommande, mais bel et bien le bouton « marche / arrêt ».

➔ Si l'appareil ne dispose d'aucun interrupteur de réseau, 2 solutions s'offrent à vous:

- tirez la prise
- utilisez des multiprises avec interrupteur de réseau

➔ Attention: certains appareils consomment également de l'électricité lorsqu'ils sont « éteints » et que la prise est branchée.

Aktivieren Sie bei EDV-Geräten - wenn möglich - Energieeinsparfunktionen.

Activez si possible les fonctions de basse consommation dans les appareils informatiques.

Stand-by im Heizungskeller

Auch Heizungsumwälz- und Zirkulationspumpen bieten zum Teil enormes Einsparpotential.

Stand-by dans la chaufferie:

Les pompes de chauffage et les circulateurs offrent parfois un certain potentiel d'économie.

Jährliche Stromkosten eines Fernsehers bei Nutzung des Fernsehers während 3 Stunden pro Tag

	Leistung	Kosten pro Jahr
Stand-By	10 Watts	10,7 €
Betrieb	80 Watts	12,3 €

(bei einem Strompreis von 0,14 €/kWh)

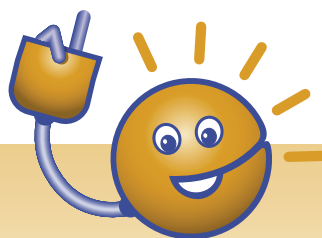
Frais annuels d'électricité d'un téléviseur utilisé 3 heures par jour.

	Puissance	Coûts par an
Veille	10 Watts	10,7 €
Fonctionnement	80 Watts	12,3 €

(avec un prix de 0,14 €/kWh)

Augen auf beim Kauf!

Achten Sie beim Kauf von Büro- und Unterhaltungselektronik auf den Stromverbrauch während des Betriebes und im Stand-by-Modus und vergleichen Sie die Geräte untereinander. Achten Sie zum Beispiel auf folgende Label:



Attention lors de l'achat!

Lors de l'achat d'appareils électroniques pour bureau et loisirs faites attention à la consommation d'électricité lorsque l'appareil est en marche et en stand-by, puis comparez. Tenez-compte par exemple des labels suivants: